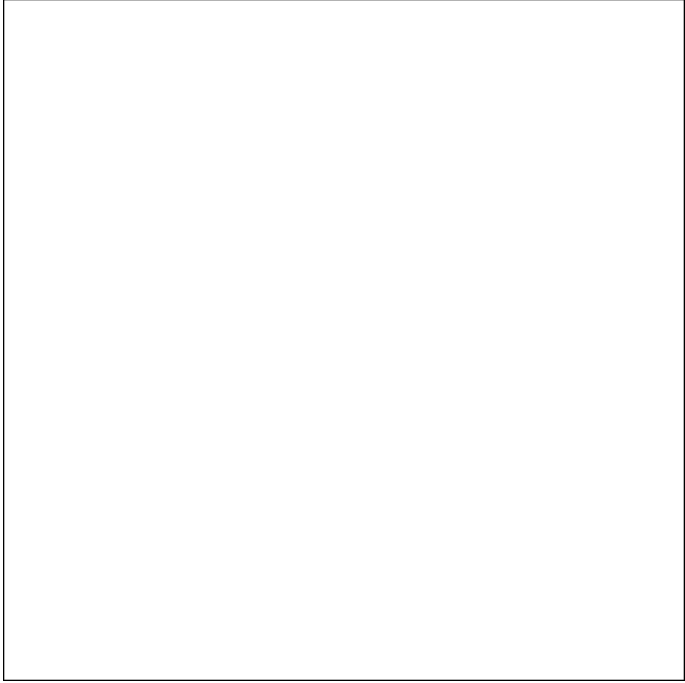


٤١ ٤٥٤

٤١ ٤٥٤ / ٤١ ٤٥٤



✎ Aamiina
✉ Julie Cornelia van Walsum
📄 Yasir Tayyab
|| 5
😊 | ٤٥٤ / norsk | nb



LIDA Stories

lidastories.net

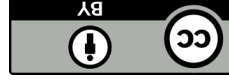
٤١ ٤٥٤ / ٤١ ٤٥٤

✎ Aamiina

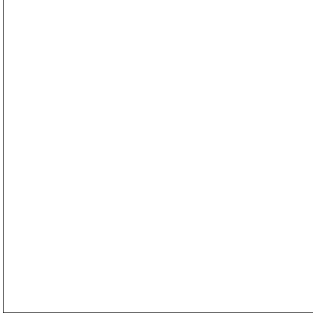
✉ Julie Cornelia van Walsum

📄 Yasir Tayyab (ur), Espen Stranger-

Johannessen (nb)



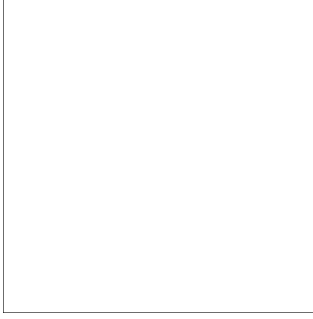
This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



میں اور میرے دو بھئی دسمبر 2016 میں ڈروے آئے۔ ہم نے گرمیوں کے کپڑے پہنے ہوئے تھے کیونکہ ہمیں لگتا تھا کہ ڈروے میں اتنی ہی گرمی ہوگی جتنی صوہلیہ میں تھی۔ ڈہم، جب ہم ایئرپورٹ پر پہنچے تو برف ڈری ہو رہی تھی۔ ہمیں سردی لگ رہی تھی اور موسم بہت ٹھنڈا تھا۔ اگرچہ ہم چند سوٹ کیس لے کر آئے تھے لیکن ان میں صرف گرمیوں کے کپڑے تھے۔

...

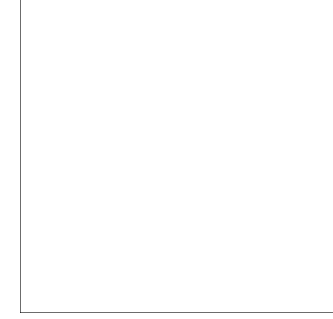
De to brødrene mine og jeg kom til Norge i desember 2016. Vi hadde på oss sommerklær fordi vi trodde det ville være like varmt i Norge som i Somalia. Men da vi kom til flyplassen, snødde det. Vi frøs og været var kaldt. Selv om vi hadde med oss noen koffertter, inneholdt de bare sommerklær.



ہس کے شہر میں میرا پہلا دن بہت اجنبی گزرا۔ سردی اور برف بڑی تھی اور دیکھنے کے لیے زیدہ چیزیں نہیں تھیں۔ گلیں بالکل خالی تھیں۔ جن چند لوگوں سے میں ملی تھی وہ بہت سرد مزاج تھے اور دوستانہ نہیں تھے۔ صوہلیہ میں ہر جگہ لوگ ہوتے تھے، اس لیے یہ سب کچھ اجنبی محسوس ہوا۔ میری ہس اور ان کی سہیلیوں نے ہمیں کچھ تحائف دیے، اور پھر وہ ہمیں سردیوں کے کپڑے خریدنے کے لیے اپنے ہاتھ لے گئیں۔

...

De første dagene i mammas by var veldig merkelige. Det var kaldt, det snødde og det var lite å se. Gatene var helt folketomme. De få personene jeg møtte, virket kalde og uvennlige. I Somalia er det folk overalt, så alt føltes uvant her. Mammaen min og venninnene hennes ga oss gaver, og hun tok oss med for å kjøpe vinterklær.



اگر میں صوہلیہ میں رہتی تو مجھے لگتا ہے کہ میں اب تک ہس بن چکی ہوتی۔ شاید میرے اب تک بہت سے بچے ہو چکے ہوتے۔ اگر میں صوہلیہ میں ہوتی تو مجھے وہ مواقع نہ ملتے جو مجھے اب ملے ہیں۔ میں ڈروے میں رہنا اپنی خوش قسمتی سمجھتی ہوں۔

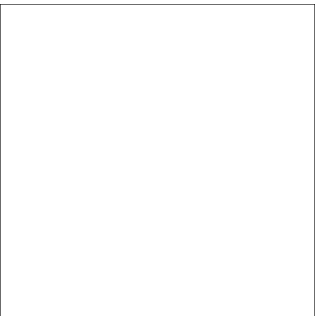
...

Hvis jeg fremdeles hadde bodd i Somalia, hadde jeg kanskje vært mor nå. Kanskje jeg hadde fått mange barn allerede. Hvis jeg hadde vært i Somalia, ville jeg ikke hatt de samme mulighetene som jeg har fått nå. Jeg føler meg heldig som bor i Norge.

Neste år skal jeg begynne på helse- og oppvekstfag på videregående skole. I framtiden vil jeg bli barne- og ungdomsarbeider. Når jeg er ferdig med utdanningen min, drømmer jeg om å få meg en fast jobb. Jeg vil også lære å kjøre bil og ta førerkort.

...

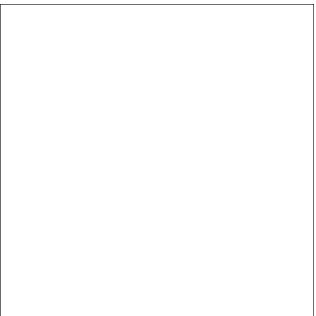
اگرچہ میں ابتدائی طور پر طبی اور سائنس کی تعلیم حاصل کرنے کا ارادہ رکھتا ہوں، لیکن میں نے اب اس کے بجائے طبی اور سائنس کی تعلیم حاصل کرنے کا ارادہ رکھا ہے۔ میں نے طبی اور سائنس کی تعلیم حاصل کرنے کے بجائے طبی اور سائنس کی تعلیم حاصل کرنے کا ارادہ رکھا ہے۔ میں نے طبی اور سائنس کی تعلیم حاصل کرنے کے بجائے طبی اور سائنس کی تعلیم حاصل کرنے کا ارادہ رکھا ہے۔

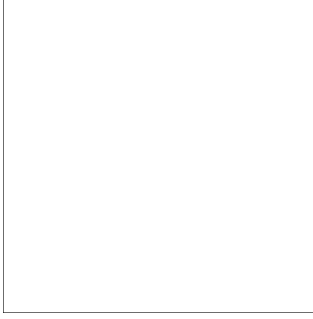


Etter juleferien begynte jeg på norskkurs på voksenopplæringsenteret. Jeg gikk der i to år før jeg begynte på en vanlig skole. Nå går jeg siste året, og jeg har fått mange nye venner. Jeg er veldig sosial og jeg er glad i å møte andre.

...

میں نے ایف ایف ایف اور ایف ایف ایف کے کورسز میں داخلہ لیا ہے۔ میں نے ایف ایف ایف اور ایف ایف ایف کے کورسز میں داخلہ لیا ہے۔ میں نے ایف ایف ایف اور ایف ایف ایف کے کورسز میں داخلہ لیا ہے۔ میں نے ایف ایف ایف اور ایف ایف ایف کے کورسز میں داخلہ لیا ہے۔ میں نے ایف ایف ایف اور ایف ایف ایف کے کورسز میں داخلہ لیا ہے۔

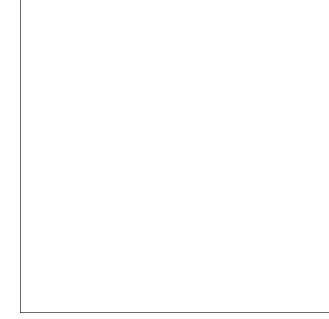




اسکول کے بعد میں رضاگروں کے ذریعے چلائے جانے والے سینٹر میں جاتی ہوں جہاں مجھے اپنا ہوم ورک کرنے میں مدد ملتی ہے۔ میں نے سینٹر میں ایک سلائی کورس میں بھی شمولیت اختیار کی ہے۔

...

Etter skolen drar jeg til Frivilligsentralen for å få hjelp med leksene. Jeg har også begynt på et sykurs der.



صوہلیہ میں، میں کبھی سکول نہیں گئی اور نہ ہی قرآن سکول کے علوہ کوئی کورس کیا۔ مجھے پڑھ لکھ نہیں آتا تھا۔ اب میں نے صوہلی اور ہرویجن دونوں زبانوں میں لکھ سیکھ لی ہے اور بہت سے دوسرے مضامین بھی۔ میں نے محسوس کیا کہ تعلیم کے بغیر میں کچھ بھی نہیں ہوں۔ اب میں بخیر اور خوشی محسوس کرتی ہوں۔

...

I Somalia fikk jeg aldri mulighet til å gå på skole eller ta et kurs, bortsett fra koranskole. Jeg kunne ikke lese eller skrive. Nå har jeg lært å skrive på både somali og norsk, og mange andre fag. Uten utdanning følte jeg at jeg ikke var noen. Nå føler jeg meg kunnskapsrik og glad.